

Avis juridique important

|

62000J0108

???????? ???? ????????????? (???????? ?????) ??? 15?? ????????? 2001. - Syndicat des producteurs indépendants (SPI) ????? Ministère de l'Economie, des Finances et de l'Industrie. - ??????? ??? ????????? ?????????????????? ???????????? : Conseil d'Etat - ???????. - ?????????????? ???????????? - ?????????????? ??? ?????????????? - ?????? ????????? ?????????? - ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? - ?????? 9, ?????????????? 2, ?????????? ??, ?????????? ?????????????, ??? ?????? ?????????? ?????? ??? - ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? - ????????? ?????????????????? ?????????????? - ??????????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??????????. - ?????????? C-108/00.

????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? 2001 ??????? I-02361

??????????
??????????
?????????? ??? ??????????
????????? ??? ?? ??????????? ??????
??????????????

????????? ??????????

????????????????? ????????????? - Ev????????????? ??? ?????????????? - ?????? ?????????? ?????????? - ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? - ?????? ?????????????? - ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? - ?????? ?????????????????????? ?????????????? - ?????? - ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?? ??????, ? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????????? - ??????????????????????

(????????? 77/388 ??? ??????????????, ?????? 9 § 2, ??????. ?, ??????. 2)

?????????????

\$\$?? ?????? 9, ?????????????? 2, ?????????? ?_, ?????????? ?????????????, ??? ?????? ?????????? 77/388, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ??????? ?????????? ??????????, ??? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??????????????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????, ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ??????, ? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????????????????.

(?? . ?????? 22 ??? ????????? .)

??????????

???? ????????? C-108/00,

??? ????? ?? ?????????????? ??????? ?? Conseil d'État (???????) ????? ?? ??????????????, ???' ?????????????? ??? ??????? 234 ??? ?????????? ??, ?? ??? ?????? ??????????, ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????

Syndicat des producteurs indépendants (SPI)

???

Ministère de l'Économie, des Finances et de l'Industrie,

? ??????? ?????????????????? ??????????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ??????? 9, ?????????????? 2, ??????????? ?_, ??? ?????? ?????????? 77/388/???? ?? ??????????????, ??? 17?? ??_?? 1977, ????? ?????????????????? ??? ??????????????? ??? ??????? ??????, ??? ??????????? ?? ?????? ?????????? ??????? ??????????? - ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????? (?? ??? . ??? . 09/001, ? . 49),

?? ?????????????? (????????? ???????),

?????????????? ??? ?????? A. La Pergola, ?????????? ??????????, ?. Wathelet, D. A. O. Edward, P. Jann (????????????) ??? L. Sevón, ???????????,

?????????? ??????????????: F. G. Jacobs

?????????????: D. Louterman-Hubeau, ??????????????? ???????????,

????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ??????????????:

- ?? Syndicat des producteurs indépendants (SPI), ?????????????????????? ??? ??? C. Clément, avocat,

- ? ?????????? ??????????????, ?????????????????????? ??? ??? K. Rispal-Bellanger ??? ??? S. Seam,

- ? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????????????????????? ??? ??? E. Traversa ??? ??? H. Michard,

?????????? ?????? ??? ??????? ??????????????????,

????? ??????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? Syndicat des producteurs indépendants (SPI), ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ??????????????, ?????? ?? ?????????????? ??? 9?? ?????????????? 2000,

????? ??????? ??? ??????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ??? 14?? ?????????????????? 2000,

?????????? ??? ??????????????

??????????

?????????? ??? ??????????

1 ?? ??????? ???? 9?? ?????????????? 2000, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ????? 23 ?????????
2000, ?? Conseil d'État ????????, ???' ??????????? ??? ??????? 234 ??, ?????????????????? ??????????
?? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 9, ?????????????? 2, ?????????? ?_, ??? ?????? ?????????
77/388/??? ??? ??????????????, ??? 17?? ??_?? 1977, ????? ?????????????????? ??? ?????????????? ???
????????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ??????? ??????? ?????????? - ?????? ????????? ??????
????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ????? (?? ????. ????. 09/001, ?. 49, ??? ??????
????? ??????).

2 ?? ?????????? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ?????????? ??? ?? Syndicat des producteurs indépendants) (??? ?????: SPI), ??????????????????
????????????? ??? ?????????????? ??????????, ?? ??????? ??? ???? ?????????? ????? ?????????????? ????
????????????? ?????????????, ?????????????? ??? ??????????????, ?????????? ?? ??? ??????
????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????
????????????????? ?????? (??? ?????: ??).

? ????????????? ?????????????

3 ? ??????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????:

«?????????????? ??? ? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ???? ??????????????
????????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ??????? ??????, ?????? ?????? ?????? ??? ??????????
????????? ?? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ??????????????. ??? ?? ??? ?? ?????? ?????????
????????????? ?????????? ???' ?????? ?? ?????????? ? ??????, ?????? ? ?????????? ??? ?????????????? ????
????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ??????????????????????, ? ?????? ?????? ???????,
?????????????, ?? ?????????????? ??? ??????? ??? ?????? ??? ??????, ?????? ??? ?????????????? ??????????
????????????? ??? ?????????????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ???? ??????? ??
????????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ??????????».

4 ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ? ?????????????????? ?????? ??????, ?? ?????? 9, ??????????????
1, ??? ?????? ?????????? ?????????? ???:

«?? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ????
????????????????? ??? ?????????????? ? ??? ?????????? ?????????????????????? ??? ??? ??? ?????? ?????????????? ??
?????????????, ?????????? ?? ???????, ? ?????? ??? ?????????????? ? ?????????? ?????????? ???.»

5 ?? ?????? 9, ?????????????? 2, ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ???
????? ??????. ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????????????????? ?????????????, ? ?? ?????? ??????????????
????????? ???:

«?????????????:

[...]

?) ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????, ?? ?????? ?????????????? ?? ??????
????????????????????? ?????? ??? ?????????????? ? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??????????????????????
??? ?????? ??? ?????????????? ???' ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????, ?????? ?
?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ??????? ? ??? ?????????? ??????????
????????????????????? ??? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????, ?????????? ?? ??????? ?
????????? ??? ?????????????? ??? ? ??? ?????????? ?????????? ???:

[...]

- ?????? ?????????????? ??????????

[...]»

? ?????????? ??? ? ?????? ?????????? ??????????

6 ?? ????? 9, ?????????? 2, ??? ????? ????????? ?????????????? ??? ????????? ??????? ?? ??
????? 259 ? ??? ????????? ?????????????? ??????. ??????? ?? ??? ??????? ????? ?????????:

«???? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??????? 259, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????
????????????? ?????????????? ??? ??????? ??? ??????? ??? ?????? ?????? ?????????????????????????? ???
????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ? ??????? ??? ?????????????
????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????? ??? ??????? ??? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ? ??
????????? ?????????????????? ??? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????, ??????????? ??
????????, ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ? ?? ??????? ?????????? ???:

[...]

3) ?????? ?????????????????? ??????????

? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ??????? ??? ???????, ?????? ??? ??
? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ??? ???????, ?????? ? ??????? ??????
????????????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?????? ??????????????????
?????? ?? ?????? ??????? ?????? ??? ??????????????»

7 ?? ????? 259 ? ??? ?????????? ?????????????? ??????? ?????????????? ?????????????? ??????????????
????????????? ??? 5?? ?????????????? 1998 (Bulletin officiel des impôts ??? 13?? ?????????????? 1998, n° 3
A-8-98, ??? ?????: ?????????????? ??? 5?? ?????????????? 1998). ? ?????????????? ?????? ?????????????????? ???
????????? ???:

«? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????
?????»

????????? ?? ??? ??????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????, ? ?????????????? ??? ??????
????????????????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ??????????????????
????????????????????????? ??? ?????? ?????????????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ??????? ?????? ???
????????? ??????????????, ??? ?????????????????????????????? ??????? ?????????????????? ?????? ?????, ??????????????????
????? ?????? ??? ??????. ?????? ?????? ??? ? ??????? ?????? ?????????? ?????????????????? ? ??????????
????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????? ??? ?????? ???,
????????????????????? ??? ?????????????????? ?? ??? ??? ?????????? ?????????????????, ? ?? ??? ?????? ??
????????????????? ?????? ??? ??????? ?????????????????????? ?????????????? ??????? ?? ?????????????????? ??? ???
?????? ?' ?????? ?? ??????? [...].

?????????, ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ??????? 259 ? ??? ?????????? ?????????????????? ???????,
????????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????????????????? ?????
????????????? ??? ?????????? ??????? ? ?????????????? ??? ?? ??????? ?????????????????? ?????????????? ??? ???
????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ?????.

????????, ? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?? ???
?????????????».

????????? ?? ???? 9, ????????? 2, ????????? ?_, ????????? ??????????, ?????????
???????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ??????????????, ?????????????? ?? ? ? ?????????? ?
?? ?? ?????????????? ??????, ?? ?? ????????? ????????? ?????????? ?? ?????? ???
???????? ? ?????????????????. ????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????, ??
????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????.

14 ?????????, ?? SPI ??? ? ????????? ?????? ?? ?????? ?? ? ?????? 9, ????????? 2,
????????? ?_, ????????? ??????????, ?? ?????? ????????? ?????? ?????? ??????????
?? ?????????????? ????????? ?????? ??????????????????. ?????????????? ?? ?????????????? ? ??????
????????????????, ? ????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????, ? ?????? ?????????? ?? ?
????????????? ?????????????? ??????????, ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ???
????? ??????. ?????????????????, ?? ? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????
????????????? ?? ? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????????
????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ??????????????????????. ? ?????????????????
????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????, ?? ? ?????? ?????, ?????? ?? ?????????????? ?????
????????????? ?????? ?????????? ??????????. ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ? ?????????????????
????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ??????????????????, ? ?????????????? ?? 5?
????????????? 1998 ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ??????????????????
????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????.

15 ?????????, ????????? ?? ?????????????? ???, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? 1 ??? 2
?? ????????? 9 ?? ?????? ?????????, ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ? ?????????????? 2
?? ????????? 9 ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ??????????, ?? ? ?????????????? 1
????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????. ?????????? ?? ? ?????? ?????????????? ?????? ?
?????????, ?????????? ??, ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????
?????????????, ?????????? ??, ?? ? ?????????????????? ?????????? (????????? ?? 4?? ?????????? 1985,
????????? 168/84, Berkholz, ?????????? 1985, ? 2251, ?????? 14, ?? ? 26?? ?????????????????? 1996,
C-327/94, Dudda, ?????????? 1996, ? ?-4595, ?????? 20).

16 ?? ?????????????? ?????????????? ???, ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ????????? 9 ??? ??????
?????????, ? ?????????????? 1 ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? 2 ?? ?????????????? ??????. ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?? ?
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? 9, ?????????????? 2. ? ? ?????????? ?? ?????????? ?????
?????? ??????????, ? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????? 1 (????????????????????? ?????????? Dudda,
?????? 21).

17 ?????????, ????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ? ??????
9, ?????????????? 2, ?????????? ?_, ?????????? ??????????????, ?? ?????? ?????????? ??????, ?? ??????????
?? ?? ?????????, ?? ?????????????????? ??????

18 ?? ? ?? ????????? 22 ?? 23 ?? ?????????????? Dudda, ?????????????? ?????????? ?? ? ??????
????????????? ?? ????????? 9, ?????????????? 2, ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????
?? ?????? ??, ? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?
????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ??
????????????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ? ?????????? ?? ?????????
????????????????????? ?????? ?????? ?? ??????????

19 ?????????, ? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????, ?? ?????????????? ?? ??????????
????????????, ? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ??????????

20 ? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ? ?????????? ?? ? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????????????, ??
?? ? ? ?????? ?????????????????? ?????????, ??, ?????????, ?????????????????? ?? ?????????????? ? ? ?????????
?????? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ????????? 9,
???????????????? 2, ?????????? ?_, ?????????? ??????????????, ?? ?????? ??????????, ?????????? ?????? ?????? ?
????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ? ? ? ?

????????, ??? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????????????
????????????, ?????? ??? ?? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ???
??? ?????????? ?????????????????? ?????????? (????????????? ??? 17?? ?????????? 1993, C-68/92,
????????? ??? ?????????, ????????? 1993, ? ?-5881, ?????? 17, ??? C-69/92, ?????????? ???
?????????????????, ????????? 1993, ? ?-5907, ?????? 18).

21 ? ????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????????????, ?????????, ??? ????????? ??????????????????
????????????, ?? ??????? ??? ??????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ??????? ??? ??????????????????
??? ?? ????????? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????????????????? ??? ??????????????????
????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ???
????????????????????????.

22 ?????????, ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ??? ??
?????? 9, ?????????????? 2, ?????????? ?_, ?????????? ?????????????, ??? ?????? ?????????? ??? ????
????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????????????? ??? ??????????????
????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ??????????????????
????????????????? ?????? ?????, ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ????
????????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????, ? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ????
????????????????????.

????????? ??? ?? ?????????????? ??????

??? ??? ?????????????? ????????

23 ?? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????? ??? ? ??????????, ??? ??????????????
????????????????????? ??? ?????????????????, ??? ??????????????????. ?????????????? ??? ? ?????????? ??????????????
????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????????? ???
????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????, ?' ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ???
????????????????? ?????????.

???????????????

??? ?????? ?????????? ?????????,

?? ?????????????????? (????????? ??????),

????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? 9?? ?????????????????? 2000 ??
Conseil d'État, ??????????????????:

?? ?????? 9, ?????????????????? 2, ?????????????? ?_, ?????????? ??????????????, ??? ?????? ?????????? 77/388/???
??? ?????????????????, ??? 17?? ??_?? 1977, ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????
??????, ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? - ?????? ?????????? ??????
????????????????????? ??????: ?????????????????? ?????????????????? ?????, ?????? ??? ?????????? ??? ??????????
????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ???
????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?????? ?????,
????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??
??????, ? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????????.